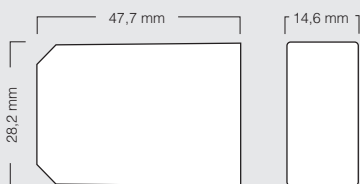
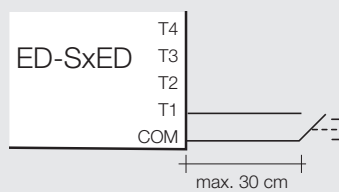
 Bewegungsmelder  
Motion sensor  
Détecteur de présence  
Rilevatore di presenza  
Detector de presencia  
Bewegingsmelder



0,5 – 1,5 mm<sup>2</sup>  
| 9 mm |  
eindrätigt/feindrätigt  
solid/fine-stranded  
monobrin/fil fin  
a filo unico/a fili sottili  
monofilar/hilo fino  
massief/soepel

Leitungslänge an Eingängen T1 – T4 und COM  
Line length at inputs T1–T4 and COM  
Longueur de ligne aux entrées T1 – T4 et COM  
Lunghezza della linea alle entrate T1-T4 e COM  
Longitud de la línea en las entradas T1 – T4 y COM  
Lengte leidingen bij ingangen T1 – T4 en COM



## Einsatzbereich

### Bei Verwendung mit DIMLITE

Gerät mit 4 Eingängen zur Steuerung von Beleuchtung mit Einfachastern.

### Bei Verwendung mit LUXMATE EMOTION

Gerät mit 4 Eingängen zur Steuerung von Beleuchtung mit Einfachastern, Doppeltastern, Schaltern oder Bewegungsmeldern.

## Technische Daten

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Versorgung                          | über DALI-Steuerleitung                               |
| Stromaufnahme                       | max. 4 mA   |
| Buslasten                           | max. 2  |
| Eingänge                            | 4 Eingänge (T1 – T4)                                  |
| Schnittstelle                       | DALI-Steuerleitung (DA, DA)                           |
| Anschlussklemmen                    | 0,5 – 1,5 mm <sup>2</sup> (eindrätig oder feindrätig) |
| Schutzart                           | IP 20   |
| Gehäusematerial                     | Polycarbonat (PC), flammwidrig, halogenfrei           |
| Montage                             | in Unterputzdose: 60 x 61 (Ø x T, in mm)              |
| Abmessungen                         | 47,7 x 28,2 x 14,6 (B x H x T, in mm)                 |
| Zulässige Umgebungstemperatur       | 0 – 60 °C   |
| Zulässige relative Luftfeuchtigkeit | 20 – 90 %, nicht kondensierend                        |
| Gewicht                             | ca. 12 g  |

## Planungs- und Installationshinweise

- Installation: nur fest in trockener und sauberer Umgebung
- Versorgung: nur über DALI-Steuerleitung; keine Netzspannung
- DALI-Steuerleitung: Standardinstallationsmaterial für Niederspannungsanlagen (< 1000 V) verwenden; nur baum-, linien- und sternförmige Leitungsführung erlaubt; Adern dürfen verpolt werden
- Leitungslänge zwischen ED-SxED und Bedienstellen bzw. Bewegungsmelder: maximal 30 cm
- Eingänge T1 – T4: nur Taster und Schalter ohne Glühlampe anschließen; keine RC-Glieder oder Geräte mit integrierten Thyristoren verwenden
- Eingänge T1 – T4 und Klemme COM: nicht mit der Netzleitung verbinden
- Parallelschaltung: an den Eingängen T1 – T4 nicht erlaubt
- Klemmen: bei eindrätigen Leitern nur einen Leiter pro Klemme anschließen

## Bei Verwendung mit DIMLITE

### Betriebsart ändern

- Die Betriebsart kann über den Drehwahlschalter geändert werden.
- Die gewählte Betriebsart wird durch Blinken der Status-LED bestätigt.

| Drehwahlschalterstellung | Betriebsart | Status-LED                             |
|--------------------------|-------------|--|
| 0                        | 0           | 0,5 s grün                             |
| 1                        | 1           | grün-orange: 0,5 s grün – 1-mal orange |

## Application area

### When used with DIMLITE

Device with 4 inputs for controlling lighting using single momentary-action switches.

### When used with LUXMATE EMOTION

Device with 4 inputs for controlling lighting using single momentary-action switches, double momentary-action switches, standard switches or motion sensors.

## Technical data

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Supply                          | via DALI control line                              |
| Power consumption               | max. 4 mA  |
| Bus loads                       | max. 2   |
| Inputs                          | 4 inputs (T1–T4)                                   |
| Interface                       | DALI control line (DA, DA)                         |
| Terminals                       | 0.5 – 1.5 mm <sup>2</sup> (solid or fine-stranded) |
| Degree of protection            | IP20   |
| Housing material                | polycarbonate (PC), flame-retardant, halogen-free  |
| Installation                    | in concealed box: 60 x 61 (Ø x D, in mm)           |
| Dimensions                      | 47.7 x 28.2 x 14.6 (W x H x D, in mm)              |
| Permissible ambient temperature | 0–60°C   |
| Permissible relative humidity   | 20–90%, non-condensing                             |
| Weight                          | approx. 12 g                                       |

## System design and installation notes

- Installation: fixed only, in a clean and dry environment
- Supply: via DALI control line only; no mains voltage
- DALI control line: use standard installation material for low-voltage systems (< 1000 V); only tree, linear and star topologies permitted; cores may be reverse connected
- Line lengths between ED-SxED and control points and/or motion sensors: max. 30 cm
- Inputs T1–T4: connect only momentary-action switches and standard switches without glow lamps; do not use RC elements or devices with integrated thyristors
- Inputs T1–T4 and COM terminal: do not connect with mains line
- Parallel switching: not permitted on inputs T1–T4
- Terminals: when using solid conductors, connect only one per terminal

## When used with DIMLITE

### Changing the operating mode

- The operating mode can be changed using the rotary selector switch.
- The status LED flashes to confirm the selected operating mode.

| Rotary selector switch position | Operating mode | Status LED                                |
|---------------------------------|----------------|---|
| 0                               | 0              | 0.5 s green                               |
| 1                               | 1              | Green-orange: 0.5 s green – 1 time orange |

### Drehwahlschalterstellung 0

| Beschreibung   | Anschlussschema |
|--|-----------------|
| Über Einfachaster können 4 Gruppen ein- und ausgeschaltet sowie heller und dunkler gedimmt werden. Beim Einschalten wird der zuletzt eingestellte Wert aufgerufen.<br><br><b>Installation testen</b><br>Gruppe 1 ein-/ausschalten . . . . . Einfachaster T1 kurz drücken<br>Gruppe 2 ein-/ausschalten . . . . . Einfachaster T2 kurz drücken<br>Gruppe 3 ein-/ausschalten . . . . . Einfachaster T3 kurz drücken<br>Gruppe 4 ein-/ausschalten . . . . . Einfachaster T4 kurz drücken<br><br>Gruppe 1 heller/dunkler dimmen . . . . . Einfachaster T1 lang drücken<br>Gruppe 2 heller/dunkler dimmen . . . . . Einfachaster T2 lang drücken<br>Gruppe 3 heller/dunkler dimmen . . . . . Einfachaster T3 lang drücken<br>Gruppe 4 heller/dunkler dimmen . . . . . Einfachaster T4 lang drücken | A               |

### Drehwahlschalterstellung 1

| Beschreibung   | Anschlussschema |
|--|-----------------|
| Über Einfachaster kann die Beleuchtung ausgeschaltet werden. Außerdem können 3 Stimmungen aufgerufen werden.<br><br><b>Installation testen</b><br>Beleuchtung ausschalten. . . . . Einfachaster T1 kurz drücken<br>Stimmung 1 aufrufen. . . . . Einfachaster T2 kurz drücken<br>Stimmung 2 aufrufen. . . . . Einfachaster T3 kurz drücken<br>Stimmung 3 aufrufen. . . . . Einfachaster T4 kurz drücken | A               |

## Bei Verwendung mit LUXMATE EMOTION

- Drehwahlschalterstellung: wird ignoriert
- Anschlussschema: A, B, C oder D
- Konfiguration: nur über EMOTION-Touch konfigurierbar

## Status-LED

grün, dreimal 0,5 s ein/aus . . . . . Spannungsversorgung wurde hergestellt  
aus . . . . . störungsfreier Betrieb oder Geräteausfall  
rot . . . . . Funktionsausfall trotz hergestellter Spannungsversorgung

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Bei Montage und Installation des Geräts muss die Spannungsversorgung unterbrochen sein.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- An den DALI-Klemmen und der DALI-Steuerleitung kann im Fehlerfall eine gefährliche Spannung auftreten.

### Rotary selector switch position 0

| Description  | Connection diagram |
|--|--------------------|
| 4 groups can be switched on and off and dimmed and brightened via single momentary-action switches. The most recently set value is recalled when the lighting is switched on.<br><br><b>Testing the installation</b><br>Switch on/off group 1 . . . . . briefly press single momentary-action switch T1<br>Switch on/off group 2 . . . . . briefly press single momentary-action switch T2<br>Switch on/off group 3 . . . . . briefly press single momentary-action switch T3<br>Switch on/off group 4 . . . . . briefly press single momentary-action switch T4<br><br>Brighten/dim group 1 . . . . . hold down single momentary-action switch T1<br>Brighten/dim group 2 . . . . . hold down single momentary-action switch T2<br>Brighten/dim group 3 . . . . . hold down single momentary-action switch T3<br>Brighten/dim group 4 . . . . . hold down single momentary-action switch T4 | A                  |

### Rotary selector switch position 1

| Description  | Connection diagram |
|--|--------------------|
| The lighting can be switched off via single momentary-action switches. Also, 3 scenes can be recalled.<br><br><b>Testing the installation</b><br>Switch off lighting . . . . . briefly press single momentary-action switch T1<br>Recall scene 1 . . . . . briefly press single momentary-action switch T2<br>Recall scene 2 . . . . . briefly press single momentary-action switch T3<br>Recall scene 3 . . . . . briefly press single momentary-action switch T4 | A                  |

## When used with LUXMATE EMOTION

- Rotary selector switch position: ignored
- Connection diagram: A, B, C or D
- Configuration: only configurable via EMOTION-Touch

## Status LED

green, three times 0.5 s on/off. . . . . voltage supply was connected  
off . . . . . fault-free operation or device failure  
red. . . . . functional failure even though voltage supply is connected

## Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- When assembling and installing the device, the voltage supply must be disconnected.
- Only qualified personnel may assemble, install and commission the device.
- If an error occurs, dangerous voltage levels may be present at the DALI terminals and on the DALI control line.

## INSTALLATION

ED-SxED

ED-SxED (22 176 716)

fr

## Domaine d'application

**Pour utilisation avec DIMLITE**

Apareil avec 4 entrées pour la commande d'éclairage avec boutons-poussoirs simples.

**Pour utilisation avec LUXMATE EMOTION**

Apareil avec 4 entrées pour la commande d'éclairage avec boutons-poussoirs simples, boutons-poussoirs doubles, interrupteurs ou détecteurs de mouvements.

## Données techniques

Alimentation. . . . . via ligne de commande DALI
Consommation de courant . . . . . max. 4 mA
Charges de bus. . . . . max. 2
Entrées . . . . . 4 entrées (T1 – T4)
Interface . . . . . ligne de commande DALI (DA, DA)
Bornes de raccordement. . . . . 0,5 – 1,5 mm² (monobrin ou fil fin)
Indice de protection. . . . . IP 20
Matériau du boîtier. . . . . polycarbonate (PC), ininflammable, sans halogène
Montage . . . . . sous crépi : 60 x 61 (Ø x p, en mm)
Dimensions. . . . . 47,7 x 28,2 x 14,6 (l x h x p, en mm)
Température ambiante admissible . . . . 0 – 60 °C
Humidité relative de l'air admissible. . . 20 – 90 %, non condensée
Poids. . . . . env. 12 g

## Consignes de configuration et d'installation

- Installation : uniquement dans un environnement sec et propre
- Alimentation : uniquement via ligne de commande DALI ; pas de tension secteur
- Ligne de commande DALI : utiliser le matériel d'installation standard pour installations basses tensions (< 1 000 V) ; autorisé uniquement pour cheminement de ligne ramifiée, linéaire et étoilée ; inversion de pôle possible pour les conducteurs isolés
- Longueur de ligne entre ED-SxED et points de commande ou détecteurs de mouvements : 30 cm maximum
- Entrées T1 – T4 : ne raccorder que des boutons-poussoirs et des interrupteurs sans lampe à lueur ; ne pas utiliser d'éléments RC ou d'appareils avec thyristors intégrés
- Entrées T1 – T4 et borne COM : ne pas relier avec la ligne secteur
- Connexion en parallèle : interdite aux entrées T1 – T4
- Bornes : pour les conducteurs monobrins, ne raccorder qu'un conducteur par borne

## Pour utilisation avec DIMLITE

**Modifier le mode de fonctionnement**

- Le sélecteur rotatif permet de modifier le mode de fonctionnement.
- Le mode de fonctionnement choisi est confirmé par le cliqnotement de la LED d'état.

| Position du sélecteur rotatif | Mode de fonctionnement | LED d'état  |
|-------------------------------|------------------------|---|
| 0                             | 0                      | 0,5 s vert  |
| 1                             | 1                      | vert-orange <span> </span> : 0,5 s vert – 1 fois orange |

es

## Ámbito de aplicación

**En caso de uso con DIMLITE**

Aparato con 4 entradas para el control de la iluminación con pulsadores simples.

**En caso de uso con LUXMATE EMOTION**

Aparato con 4 entradas para el control de la iluminación con pulsadores simples, pulsadores dobles, interruptores o detectores de movimiento.

## Datos técnicos

Alimentación . . . . . Por línea de control DALI
Carga energética. . . . . Máx. 4 mA
Cargas de bus. . . . . Máx. 2
Entradas . . . . . 4 entradas (T1 – T4)
Interfaz . . . . . Línea de control DALI (DA, DA)
Bornes de conexión . . . . . 0,5 – 1,5 mm² (monofilar o de hilo fino)
Grado de protección . . . . . IP 20
Material de la carcasa . . . . . Policarbonato (PC), ininflamable, sin halógeno
Montaje . . . . . En caja empotrada: 60 x 61 (Ø x Pr, en mm)
Dimensiones . . . . . 47,7 x 28,2 x 14,6 (An x Al x Pr, en mm)
Temperatura ambiente permitida. . . . 0 – 60 °C
Humedad relativa permitida. . . . . 20 – 90 %, sin condensación
Peso . . . . . 12 g aprox.

## Notas de planificación e instalación

- Instalación: solo se debe realizar de forma fija en un entorno seco y limpio.
- Alimentación: solo mediante línea de control DALI; sin tensión de red.
- Línea de control DALI: utilizar material de instalación estándar para instalaciones de baja tensión (< 1000 V); solo está permitida una conducción de las líneas en estructuras de árbol, lineal o en estrella; los conductores aislados pueden tener la polaridad invertida.
- Longitud de la línea entre ED-SxED y dispositivos de mando o detectores de movimiento: máximo 30 cm.
- Entradas T1 – T4: conectar solo pulsadores e interruptores sin lámpara luminiscente negativa; no utilizar módulos RC ni aparatos con tiristores integrados.
- Entradas T1 – T4 y borne COM: no conectar con la línea de alimentación.
- Conexión en paralelo: no permitida en las entradas T1 – T4.
- Bornes: en los conductores monofilares solo se debe conectar un conductor por borne.

## En caso de uso con DIMLITE

**Cambiar el modo de funcionamiento**

- El modo de funcionamiento se puede cambiar mediante el interruptor de giro.
- El modo de funcionamiento seleccionado se confirmará con el encendido y apagado del LED de estado.

| Posición del interruptor de giro | Modo de operación | LED de estado                              |
|----------------------------------|-------------------|--|
| 0                                | 0                 | 0,5 s verde                                |
| 1                                | 1                 | Verde-naranja: 0,5 s verde – 1 vez naranja |

**Position du sélecteur rotatif 0**

| Description  | Schéma de raccordement |
|--|------------------------|
| Des boutons-poussoirs simples permettent d'activer et désactiver 4 groupes de luminaires et d'en augmenter et diminuer l'intensité. Lors de la connexion, la dernière valeur paramétrée est appelée.   | A                      |
| <b>Tester l'installation</b> <p>Activer/désactiver le groupe 1 . . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T1</p> <p>Activer/désactiver le groupe 2 . . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T2</p> <p>Activer/désactiver le groupe 3 . . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T3</p> <p>Activer/désactiver le groupe 4 . . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T4</p> <p>Augmenter/diminuer l'intensité du groupe 1 . . . . presser longuement sur le bouton-poussoir simple T1</p> <p>Augmenter/diminuer l'intensité du groupe 2 . . . . presser longuement sur le bouton-poussoir simple T2</p> <p>Augmenter/diminuer l'intensité du groupe 3 . . . . presser longuement sur le bouton-poussoir simple T3</p> <p>Augmenter/diminuer l'intensité du groupe 4 . . . . presser longuement sur le bouton-poussoir simple T4</p> |                        |

**Position du sélecteur rotatif 1**

| Description  | Schéma de raccordement |
|--|------------------------|
| Des boutons-poussoirs simples permettent de désactiver l'éclairage. Il est possible par ailleurs d'appeler 3 ambiances.  | A                      |
| <b>Tester l'installation</b> <p>Désactiver l'éclairage. . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T1</p> <p>Appeler l'ambiance 1. . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T2</p> <p>Appeler l'ambiance 2. . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T3</p> <p>Appeler l'ambiance 3. . . . . presser brièvement sur le bouton-poussoir simple T4</p> |                        |

## Pour utilisation avec LUXMATE EMOTION

- Position du sélecteur rotatif : ignorée
- Schéma de raccordement : A, B, C ou D
- Configuration : possible uniquement via EMOTION-Touch

## LED d'état

verte, allumée/éteinte trois fois 0,5 s . . . . . l'alimentation en tension a été établie éteinte. . . . . fonctionnement parfait ou défaillance de l'appareil rouge. . . . . défaillance fonctionnelle malgré rétablissement de l'alimentation en tension

## Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que dans le domaine d'application auquel il est destiné.
- Respecter les directives de sécurité et de prévention des accidents.
- L'alimentation en tension doit être interrompue pendant le montage et l'installation de l'appareil.
- Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil ne peuvent être réalisés que par un personnel technique qualifié.
- En cas de défaut, une tension dangereuse peut survenir aux bornes DALI et à la ligne de commande DALI.

**Posición del interruptor de giro 0**

| Descripción  | Esquema de conexiones |
|--|-----------------------|
| Mediante pulsadores simples se pueden encender y apagar 4 grupos, así como iluminar o atenuar gradualmente. Al encender, se llamará el último valor configurado.   | A                     |
| <b>Probar la instalación</b> <p>Encender y apagar el grupo 1 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T1</p> <p>Encender y apagar el grupo 2 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T2</p> <p>Encender y apagar el grupo 3 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T3</p> <p>Encender y apagar el grupo 4 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T4</p> <p>Iluminar/atenuar gradualmente el grupo 1 . Mantener presionado el pulsador simple T1</p> <p>Iluminar/atenuar gradualmente el grupo 2 . Mantener presionado el pulsador simple T2</p> <p>Iluminar/atenuar gradualmente el grupo 3 . Mantener presionado el pulsador simple T3</p> <p>Iluminar/atenuar gradualmente el grupo 4 . Mantener presionado el pulsador simple T4</p> |                       |

**Posición del interruptor de giro 1**

| Descripción   | Esquema de conexiones |
|---|-----------------------|
| Mediante pulsadores simples se puede apagar la iluminación. Además se pueden llamar 3 escenas.  | A                     |
| <b>Probar la instalación</b> <p>Apagar la iluminación . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T1</p> <p>Llamar la escena 1 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T2</p> <p>Llamar la escena 2 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T3</p> <p>Llamar la escena 3 . . . . . Presionar brevemente el pulsador simple T4</p> |                       |

## En caso de uso con LUXMATE EMOTION

- Posición del interruptor de giro: se ignorará.
- Esquema de conexiones: A, B, C o D.
- Configuración: configurable solo mediante EMOTION-Touch.

## LED de estado

Verde, encendido/apagado cada 0,5 s tres veces . . . . . Se ha establecido el suministro de tensión
Apagado . . . . . Sin anomalías o fallo del aparato
Rojo . . . . . Fallo de la función a pesar del suministro de tensión establecido

## Instrucciones de seguridad

- El aparato solo puede utilizarse para el ámbito de aplicación establecido.
- Se deben cumplir las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.
- Es necesario interrumpir el suministro de tensión al montar e instalar el aparato.
- El montaje, la instalación y la puesta en operación de este aparato deben realizarse únicamente por personal técnico cualificado.
- Si se produce algún fallo, en los bornes DALI y la línea de control DALI puede generarse una tensión peligrosa.

## Campo d'impiego

### Impiego con DIMLITE

Apparecchio con 4 entrate per il comando dell'illuminazione con pulsanti semplici.

### Impiego con LUXMATE EMOTION

Apparecchio con 4 entrate per il comando dell'illuminazione con pulsanti semplici, pulsanti doppi, interruttori o segnalatori di presenza.

## Dati tecnici

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Alimentazione                      | tramite linea di comando DALI                           |
| Corrente assorbita                 | max. 4 mA   |
| Carichi bus                        | max. 2  |
| Entrate                            | 4 entrate (T1-T4)                                       |
| Interfaccia                        | linea di comando DALI (DA, DA)                          |
| Morsetti di raccordo               | 0,5-1,5 mm <sup>2</sup> (a filo unico o a fili sottili) |
| Grado di protezione                | IP 20   |
| Materiale alloggiamento            | polycarbonato (PC), autoestinguento, privo di alogeni   |
| Montaggio                          | su presa a incasso: 60 x 61 (Ø x P, in mm)              |
| Dimensioni                         | 47,7 x 28,2 x 14,6 (L x A x P, in mm)                   |
| Temperatura ambiente ammessa       | 0-60°C  |
| Umidità relativa dell'aria ammessa | 20-90%, senza condensa                                  |
| Peso                               | ca. 12 g  |

## Istruzioni di progettazione e installazione

- Installazione: solo fissa in ambiente asciutto e pulito
- Alimentazione: solo mediante linea di comando DALI; nessuna tensione di rete
- Linea di comando DALI: utilizzare materiale di installazione standard per impianti a bassa tensione (< 1000 V); sono consentite solamente le disposizioni delle linee ad albero, lineare e a stella; i fili possono essere invertiti
- Lunghezza della linea tra ED-SxED e punti di comando o segnalatore di presenza: max. 30 cm
- Entrate T1-T4: collegare soltanto pulsanti e interruttori senza lampada a bagliore; non utilizzare elementi RC o apparecchi con tiristori integrati
- Entrate T1-T4 e morsetto COM: non collegare alla linea elettrica
- Collegamento in parallelo: non consentito alle entrate T1-T4
- Morsetti: in caso di conduttori a filo unico collegare un solo conduttore per morsetto

## Impiego con DIMLITE

### Modificare la modalità di funzionamento

- La modalità di funzionamento può essere modificata tramite il selettore girevole.
- La modalità di funzionamento selezionata viene confermata tramite il lampeggio del LED di stato.

| Impostazione del selettore girevole | Modalità di funzionamento | LED di stato                                     |
|-------------------------------------|---------------------------|--|
| 0                                   | 0                         | 0,5 s verde                                      |
| 1                                   | 1                         | Verde-arancione: 0,5 s verde – arancione 1 volta |

### Impostazione del selettore girevole 0

| Descrizione  | Schema di collegamento |
|--|------------------------|
| Tramite i pulsanti semplici è possibile accendere e spegnere 4 gruppi e aumentare e ridurre l'intensità luminosa. All'accensione viene richiamato il valore impostato per ultimo.<br><br><b>Verificare l'installazione</b><br>Accendere/spegnere il gruppo 1 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T1<br>Accendere/spegnere il gruppo 2 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T2<br>Accendere/spegnere il gruppo 3 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T3<br>Accendere/spegnere il gruppo 4 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T4<br><br>Aumentare/ridurre l'intensità luminosa del gruppo 1 . . . . . premere a lungo il pulsante semplice T1<br>Aumentare/ridurre l'intensità luminosa del gruppo 2 . . . . . premere a lungo il pulsante semplice T2<br>Aumentare/ridurre l'intensità luminosa del gruppo 3 . . . . . premere a lungo il pulsante semplice T3<br>Aumentare/ridurre l'intensità luminosa del gruppo 4 . . . . . premere a lungo il pulsante semplice T4 | A                      |

### Impostazione del selettore girevole 1

| Descrizione   | Schema di collegamento |
|---|------------------------|
| Tramite i pulsanti semplici è possibile spegnere l'illuminazione. Inoltre è possibile richiamare 3 scene.<br><br><b>Verificare l'installazione</b><br>Spegnere l'illuminazione . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T1<br>Richiamare la scena 1 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T2<br>Richiamare la scena 2 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T3<br>Richiamare la scena 3 . . . . . premere brevemente il pulsante semplice T4 | A                      |

## Impiego con LUXMATE EMOTION

- Impostazione del selettore girevole: ignorata
- Schema dei collegamenti: A, B, C o D
- Configurazione: configurabile soltanto tramite EMOTION-Touch

## LED di stato

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| verde, acceso/spento tre volte | presenza dell'alimentazione di tensione  |
| ogni 0,5 s                     | presenza dell'alimentazione di tensione  |
| spento                         | l'apparecchio funziona senza problemi o guasto dell'apparecchio                |
| rosso                          | guasto del funzionamento nonostante la presenza dell'alimentazione di tensione |

## Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per il campo d'impiego previsto.
- Rispettare le norme di sicurezza e le prescrizioni antinfortunistiche vigenti.
- Durante il montaggio e l'installazione dell'apparecchio l'alimentazione di tensione deve essere interrotta.
- Il montaggio, l'installazione e l'avviamento dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati.
- In caso di errore, nei morsetti DALI e nella linea di comando DALI può essere presente una tensione pericolosa.

## Toepassing

### Bij gebruik met DIMLITE

Apparaat met 4 ingangen voor besturing van de verlichting met enkele drukknoppen.

### Bij gebruik met LUXMATE EMOTION

Apparaat met 4 ingangen voor besturing van de verlichting met enkele drukknoppen, dubbele drukknoppen, schakelaars of bewegingsmelders.

## Technische gegevens

|  |  |
|--|--|
| Voeding                                | Via DALI-stuurleiding                          |
| Stroomverbruik                         | Max. 4 mA                                      |
| Busbelasting                           | Max. 2   |
| Ingangen                               | 4 ingangen (T1 – T4)                           |
| Interface                              | DALI-stuurleiding (DA, DA)                     |
| Aansluitklemmen                        | 0,5 – 1,5 mm <sup>2</sup> (massief of soepel)  |
| Beschermingsklasse                     | IP 20  |
| Materiaal behuizing                    | Polycarbonaat (PC), vlambestendig, halogenvrij |
| Montage                                | In bouwdoos: 60 x 61 (Ø x d, in mm)            |
| Afmetingen                             | 47,7 x 28,2 x 14,6 (b x h x d, in mm)          |
| Toelaatbare omgevingstemperatuur       | 0 – 60 °C                                      |
| Toelaatbare relatieve luchtvochtigheid | 20 – 90%, niet condensierend                   |
| Gewicht                                | Ca. 12 g                                       |

## Instructies voor planning en installatie

- Installatie: uitsluitend vast in een droge en schone ruimte
- Voeding: alleen via DALI-stuurleiding; geen netspanning
- DALI-stuurleiding: standaardinstallatiemateriaal voor laagspanningsinstallaties (< 1000 V), gebruiken; alleen boom-, lijn- en stervormige leidingen zijn toegestaan; anders mogen worden omgepoold
- Lengte leidingen tussen ED-SxED en bedieningspunten resp. bewegingsmelders: maximaal 30 cm
- Ingangen T1 – T4: alleen drukknoppen en schakelaars zonder glimlampje aansluiten; geen RC-kring of apparaten met geïntegreerde thyristors gebruiken
- Ingangen T1 – T4 en COM-klem: niet met de netleiding verbinden
- Parallelschakeling: bij de ingangen T1 – T4 niet toegestaan
- Klemmen: bij massieve geleiders slechts één geleider per klem aansluiten

## Bij gebruik met DIMLITE

### Bedrijfsmodus wijzigen

- De bedrijfsmodus kan via de keuzeschakelaar worden gewijzigd.
- De gekozen bedrijfsmodus wordt d.m.v. het knipperen van het statuslampje bevestigd.

| Positie keuzeschakelaar | Bedrijfsmodus | Statuslampje                                 |
|-------------------------|---------------|--|
| 0                       | 0             | 0,5 sec. groen                               |
| 1                       | 1             | Groen-oranje: 0,5 sec. groen – 1 maal oranje |

### Positie keuzeschakelaar 0

| Beschrijving  | Aansluitschema |
|---|----------------|
| Via enkele drukknoppen kunnen 4 groepen zowel worden in- en uitgeschakeld als op- en afgeschaald. Bij het inschakelen wordt de waarde opgeroepen die als laatste is ingesteld.<br><br><b>Installatie testen</b><br>Groep 1 in-/uitschakelen . . . . . Enkele drukknop T1 kort indrukken<br>Groep 2 in-/uitschakelen . . . . . Enkele drukknop T2 kort indrukken<br>Groep 3 in-/uitschakelen . . . . . Enkele drukknop T3 kort indrukken<br>Groep 4 in-/uitschakelen . . . . . Enkele drukknop T4 kort indrukken<br><br>Groep 1 op-/afschalen . . . . . Enkele drukknop T1 lang indrukken<br>Groep 2 op-/afschalen . . . . . Enkele drukknop T2 lang indrukken<br>Groep 3 op-/afschalen . . . . . Enkele drukknop T3 lang indrukken<br>Groep 4 op-/afschalen . . . . . Enkele drukknop T4 lang indrukken | A              |

### Positie keuzeschakelaar 1

| Beschrijving   | Aansluitschema |
|--|----------------|
| Via enkele drukknoppen kan de verlichting worden uitgeschakeld. Bovendien kunnen 3 stemmingen worden opgeroepen.<br><br><b>Installatie testen</b><br>Verlichting uitschakelen . . . . . Enkele drukknop T1 kort indrukken<br>Stemming 1 oproepen . . . . . Enkele drukknop T2 kort indrukken<br>Stemming 2 oproepen . . . . . Enkele drukknop T3 kort indrukken<br>Stemming 3 oproepen . . . . . Enkele drukknop T4 kort indrukken | A              |

## Bij gebruik met LUXMATE EMOTION

- Positie keuzeschakelaar: wordt genegeerd
- Aansluitschema: A, B, C of D
- Configuratie: alleen configureerbaar via EMOTION-Touch

## Statuslampje

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Groen, driemaal knipperend | Spanningsvoorziening is tot stand gebracht                          |
| (elke 0,5 sec. aan/uit)    | Spanningsvoorziening is tot stand gebracht                          |
| Uit                        | Storingsvrij bedrijf of uitval van het apparaat                     |
| Rood                       | Uitval van functie ondanks tot stand gebrachte spanningsvoorziening |

## Veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor de beschreven toepassing.
- Houd u aan de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.
- Tijdens de montage en installatie van het apparaat moet de spanningsvoorziening onderbroken zijn.
- Montage, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.
- Op de DALI-klemmen en de DALI-stuurleiding kunnen bij een storing gevaarlijke spanningen optreden.